



TRANSLATION OFFICE

Teknik muayene raporu UPOV

1. RAPOR MAKAMI REFERANS NUMARASI :K 3589
2. TALEP MAKAM :TOHUM TESCİL VE SERTİFİKASYON MERKEZİ , TR
3. TALEP EDEN MAKAM REFERANS NUMARASI :
4. İSLAHCININ REFERANSI :E 98/361
5. TALEP EDEN DEVLET BAŞVURU TARİHİ :11 .03.2009
6. BAŞVURAN :
7. ASENTA -AD/ADRES :

8. TAKSONOMİDEKİ BOTANİK ADI :SOLANUM TUBEROSUM L.
9. TAKSONOMİDEKİ GENEL ADI :PATATES
10. ÇEŞİT ADI :EUROPRIMA
11. İSLAHCİ :
12. TEST MAKAMI :BUNDESSORTENAMT

13. TEST İSTASYONU VE YERİ :PRUFSTELLE OLVENSTEDT

14. TEST PERİYODU :2004-2005
15. BELGE DÜZENLEME TARİH VE YERİ :12.03.2009-HANNOVER
16. TEKNİK MUAYENE SONUÇLARI VE SONUÇ

- a) SEÇKİNLİK RAPORU
*ÇEŞİT DİĞER ÇEŞİTLERDEN BELİRGİN ŞEKİLDE SEÇİLEBİLİR
b) HOMOJENİTE RAPORU
ÇEŞİT YETERİNCE TEKBİÇİMLİDİR
c) DEĞİŞMEZLİK

ÇEŞİT
ASIL KARAKTERSİTİĞİNDE DEĞİŞMEZDİR

POZİTİF SONUÇ DURUMUNDA , ÇEŞİT TANIMI BU RAPORA EK OLARAK
SUNULMUŞTUR.

17. BİLGİ :

18. İMZA

BEATE RUCKER

or tarım

TOHUMCULUK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
1379 Sokak No:19/1 Kat:8 Daire 15
Nezih Apartmanı 35220 Alsancak - İZMİR
Tel:0(232) 463 02 29 - 464 82 77 Fax:463 21 72
Çakıbey Veyri Dairesi: 071 001 0933

Yeminli Tercüman
Sworn Translator
Traducteur Assermenté
Güven Yener

ULUSAL TERCÜME

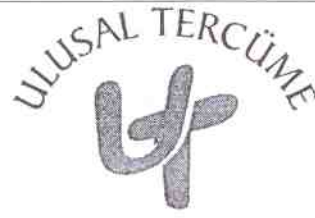
TRANSLATION OFFICE

SWORN TRANSLATOR GÜŞÜN YENER
1475 Sok. No. 1 K: 2/202 Mesta İşhanı
Tel: 464 56 14 Fax: 464 54 14 Alsancak-İZMİR

İşbu tercüme tarafımızdan özüne doğru ve eksiksiz olarak yapılmıştır.

1475 Sk. No: 1 MESTA İŞ HANI K: 2 D: 202 ALSANCAK - İZMİR

Tel: 0(232) 464 86 04 - 464 56 14 Fax: 0(232) 464 54 14 E-mail: qqiyik@hotmail.com



TRANSLATION OFFICE

5. IŞIK SÜRGÜNÜ: TABANDAKİ TÜYLÜLÜK	GÜÇLÜ	7
6. IŞIK SÜRGÜNÜ: UÇ BÜYÜKLÜĞÜ	ORTA	5
7. IŞIK SÜRGÜNÜ: UÇ GÖRÜNÜMÜ	ARA	3
8. IŞIK SÜRGÜNÜ: UCTAKI ANTOSYON RENGİNİN KOYULUGU	ORTA	5
9. IŞIK SÜRGÜNÜ : UÇTAKI TUYLULUK	GÜÇLÜ-ORTA	6
10. IŞIK SURGUNU : KÖK UCU SAYISI	AZ-ORTA	4
11. IŞIK SÜRGÜNÜ: YAN SURGUN UZUNLUĞU	ORTA	5
12. BITKİ : YAPRAK YAPISI	ARA TIP	2
13. BITKİ : BÜYÜME ŞEKLİ	DİK-YARI DİK	4
14. SAP : ANTOSYAN RENK DAĞILIMI	YOK VEYA ÇOK	1
15. YAPRAK DIŞ BÜYÜKLÜK:	ORTA-BÜYÜK	6
16. YAPRAK: AÇIKLIK	ORTA	3
17. YAPRAK : İKİNCİL YAPRAK MEVCUDİYETİ	GÜÇLÜ	7
18. YAPRAK : YEŞİL RENK	ORTA-KOYU	6
19. YAPRAK: ORTA DAMARIN ANTOSYON RENGİ	YOK-ÇOK ZAYIF	
20. YAN YAPRAKLARIN İKİNCİL ÇİFTİ: BÜYÜKLÜK	ORTA	
21. YAN YAPRAKLARIN İKİNCİ ÇİFTİ: UZUNLUK BAĞLANTISI	ORTA	
22. SON VE YAN YAPRAKCIKLAR: TOPLANMA SIKLIĞI	ÇOK AZ-AZ	2



or Karım

1 TUMÇULUK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
1379 Sokak No:19/1 Kat:8 Daire:15
5 Neah Y. Bulvarı 25220 Alsancak - İZMİR
Tel: 0 (232) 463 02 29 - 464 92 77 Fax: 463 21 72
5 Cakabey, Vergi Dairesi: 071 001 0933

Yeminli Tercüman
Sworn Translator
Tercümanlık A.Ş. / 17/11/2011
071 001 0933

ULUSAL TERCÜME
TRANSLATION OFFICE
SWORN TRANSLATOR GÜLEBN YENER
1478 Sok. No. 1 K: 2/202 Mesta İşhanı
Tel: 464 56 14 Fax: 464 54 14 Alsancak-İZMİR

İşbu tercüme tarafımızdan özüne doğru ve eksiksiz olarak yapılmıştır

- 23.YAPRAKCIK : KENAR DALGALILIĞI ORTA-GUCLU 6
24. YAPRAKCIK :DAMAR DERİNLİĞİ ORTA 5
- 25.YAPRAKCIK: ÜST YÜZEY PARLAKLIĞI ORTA 5
- 27 ÇİÇEK GÖVDESİ: ANTOSIYANIN RENKLENMESİ YOK -COK ZAYIF 1
- 28 BITKI : YUKSEKLIK YUKSEK 7
- 29 BITKI :ÇİÇEK SIKLIĞI DUSUK-ORTA 4
- 30.ÇİÇEK SALKIMI :BUYUKLUK KÜÇÜK 3
31. ÇİÇEK SALKIMI: ANTOSIYANIN RENKLENMESİ YOK-ZAYIF 1
- 32 ÇİÇEK TAC YAPRAGI:BUYUKLUK KUCUK 3
- 33 ÇİÇEK TAC YAPRAGI : İÇİ KISIMLARDA
ANTOSIYANIN RENK YOGUNLUGU YOK-COK ZAYIF 1
- 34 ÇİÇEK TAC YAPRAGI:
İÇ KISIMLARDA ANTOSIYANINDE
MAVI ORANI UYGULANMAZ
- 35.ÇİÇEK TAC YAPRAGI:İÇ KISIMDA
ANTOSIYANIN RENKLENMESİ GENISLEMESİ UYGULANMAZ
36. BITKI : OLGUNLAMA SURESİ ERKEN 3
- 37 YUMRU : ŞEKİL KISA-OVAL 2
- 38 YUMRU :GÖZ DERINLIK ORTA
- 39 YUMRU :KABUK RENGİ SARI
- 40 YUMRU:GÖZ TABAN RENGİ SARI 2

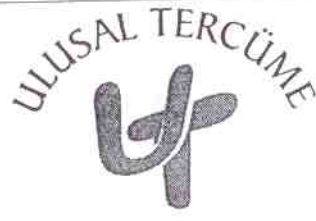
İşbu tercüme tarafımızdan özüne doğru ve eksiksiz olarak yapılmıştır

ULUSAL TERCÜME
TRANSLATION OFFICE
SWORN TRANSLATOR GÜLSÜN YENER
1475 Sok. No. 1 K: 2/202 Mesta İşhanı
Tel: 464 56 14 Fax: 464 54 14 Alsancak-İZMİR



ar tarım
TOHUMCULUK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
1379 Sokak No:19/1 Kat:8 Daire:15
5.Neziyir Apt. No:35220 Alsancak - İZMİR
Tel: (232) 463 02 29 - 464 92 77 Fax:463 21 72
Çakabey Vergi Dairesi: 071 001 0983

Yeminli Tercüman
Sworn Translator
Ticaret Sicil No: 2702
Gülşün YENER



TRANSLATION OFFICE

41. YUMRU :ET RENGİ ACIKSARI 3
- 42 IŞIĞA REAKSIYONDA
KABUK ANTOSYAN RENKLENMESİ
(ACIK BEJ VE SARI KABUK RENKLI
ÇEŞİTLERDE) ÇOKZAYIF-ZAYIF 2
- 51.ESTERASE BİLEŞİMİ:ALLELE SUNUMU
LOC EST2 VE EST 3 GENOTIP I+C 2
- 52.PEROKSİDAZ BİLEŞİMİ :LOCUS Prx AÇIKLAMASI GENOTYP c 3
- 53 PATANIN BİLEŞİMİ :LOCUS PAT
AÇIKLAMASI GENOTYP 7.09 62
- 16.BU KARAKTERLERE BAĞLI OLARAK DİĞER ÇEŞİT BENZERLİKLERİ VE
FARKLILIKLARI

BENZER ÇEŞİDİN ADI	BENZER ÇEŞİDİN KARAKTERİ	BENZER ÇEŞİDİN TANILANMASI	ADAY ÇEŞİDİN TANILANMASI
KORETTA(K2923)	18 YAPRAK YEŞİL RENK	ACIK	ORTA-KOYU

17.EK BİLGİ:

- a) EK VERİ.
b) Ayırt edici bilgiler :



or İmza

TOHUNCULUK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
1379 Sokak No:19/1 Kat:8 Daire:15
Nazlı Apt. No:35220 Alsancak - İZMİR
Tel:0(232) 463 02 29 - 464 92 77 Fax:463 21 72
Çakabey Vergi Dairesi: 071 001 0933

Yeminli Fehdünan
Sworn Translator
Traductrice Assermentée
Gülşah YENER

ULUSAL TERCÜME
TRANSLATION OFFICE
SWORN TRANSLATOR GÜLŞAH YENER
1475 Sok. No. 1 K: 2/202 Moata İşhanı
Tel: 464 56 14 Fax: 464 54 14 Alsancak-İZMİR

İşbu tercüme tarafımızdan özüne doğru ve eksiksiz olarak yapılmıştır